|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | Que ce soit pour étudier un nouveau traitement prometteur, développer une technologie de pointe ou simplement aider les gens à vivre plus longtemps en meilleure santé, la recherche scientifique est une part essentielle de notre réussite en tant que entreprise.  Cette formation va examiner les différents types d’étude de recherche que nous menons et expliquer comment les lois et les réglementations, ainsi que nos politiques et procédures internes, ont été mises en place afin de protéger l’intégrité de ces études de recherche. Elle vous fournira également des conseils pratiques sur la façon de vous assurer que nous continuons à mener des études de recherche non seulement de façon appropriée, mais également pour de bonnes raisons. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | À la fin de ce cours, vous serez à même :   * d’expliquer pourquoi Abbott mène et soutient des études de recherche scientifique ; * de faire la distinction entre les différents types d’études de recherche menées et soutenues par Abbott ; * d’expliquer les raisons derrière certaines lois, réglementations et normes qui régissent la recherche scientifique ; * d’indiquer les exigences mises en place par Abbott pour diriger la façon dont nous menons la recherche ; * de décrire les rôles et les responsabilités du personnel scientifique par opposition aux rôles et aux responsabilités du personnel des ventes, du marketing et des autres domaines non scientifiques ; et * de savoir où trouver de l’aide et une assistance. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | Les icônes en haut de l’écran fournissent un accès en un clic aux ressources clés :   * La table des matières, * Les informations de contact importantes, et * Les documents de référence.   Vous pouvez d’autre part utiliser l’icône Quitter pour fermer la fenêtre du cours. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | Plusieurs fonctionnalités peuvent vous guider tout au long du cours :   * Les flèches Précédent et Suivant vous permettent de passer d’un écran à l’autre. * Une barre de navigation horizontale au bas de l’écran vous permet de voir où vous en êtes dans le cours. * La table des matières vous permet de naviguer d’une section à l’autre. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | Contrôle des connaissances  Une fois que vous aurez étudié le contenu de ce cours, vous devrez passer un contrôle des connaissances en 10 questions.  Le contrôle des connaissances peut être effectué à tout moment. Pour cela, cliquez sur l’icône Table des matières et sélectionnez Contrôle des connaissances. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | Le développement de produits qui aident les gens à vivre plus longtemps et en meilleure santé est un processus long et complexe.  Dans cette section, nous allons expliquer pourquoi nous menons des études de recherche et décrire les différents types et niveaux d’étude de recherche scientifique que nous soutenons. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | La recherche scientifique nous aide à déterminer si un produit est efficace.  En d’autres termes, elle nous permet de dire si un produit possède un effet actif. Et si ce médicament agit, dans quelle mesure. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | La recherche scientifique nous apporte les preuves nécessaires pour obtenir des autorisations réglementaires et des décisions d’accès au marché dans le monde entier.  Elle sert de fondement pour les informations que nous pouvons utiliser pour promouvoir un produit une fois qu’il a été autorisé. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | La recherche scientifique nous aide à acquérir des connaissances sur la sécurité d’emploi des produits avant et après son lancement.  Elle permet de répondre à la question : le produit est-il plus sûr que les produits actuellement disponibles sur le marché ? Et si c’est le cas, pour qui, dans quelle mesure, etc. ? |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | La recherche scientifique répond également à de nombreuses autres questions. Elle nous aide ainsi à développer des produits qui sont non seulement sûrs et efficaces, mais également :   * plus faciles à utiliser, * plus rentables et * plus fiables.   Au fur et à mesure de cette formation, vous allez découvrir les avantages de la recherche scientifique et, qui plus est, le rôle que joue chacun d’entre nous pour préserver son intégrité. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | Abbott soutient différents types et niveaux d’étude de recherche scientifique.  En général, ces études de recherche se divisent en grandes catégories : les essais parrainés par l’entreprise et les essais menés à l’initiative d’un investigateur. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | Les essais parrainés par l’entreprise sont des études conçues et gérées par Abbott.  Ces études comportent généralement un ou plusieurs centres médicaux (établissements) participants, avec des médecins dûment qualifiés ou d’autres professionnels de santé (investigateurs) qui administrent l’étude. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | Avant qu’un nouveau produit soit autorisé pour le traitement ou l’utilisation, Abbott mène un essai ou une série d’essais pour prouver que le produit est sûr et efficace et comprendre l’étendue de l’efficacité.  Ces essais sont souvent appelés « essais cliniques expérimentaux ou pré-AMM/pré-autorisation » (parfois également appelés « essais de phase I, II ou III »). Ils apportent généralement la preuve pour étayer les autorisations réglementaires nécessaires pour mettre nos produits sur le marché dans des juridictions du monde entier. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | Une fois qu’un produit ou un traitement est autorisé, Abbott mène parfois des études de recherche supplémentaires.  Cette recherche est couramment appelée « essai observationnel post-autorisation », « essai post-AMM » ou « essai de phase IV ». Son objectif est de nous aider à mieux comprendre les effets à plus long terme ou les performances du produit. Ces essais sont parfois même nécessaires comme condition de l’autorisation d’un produit. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | Le point le plus important à comprendre est que, alors que des établissements et des investigateurs tiers peuvent participer à la réalisation des essais cliniques, Abbott est responsable des essais parrainés par l’entreprise. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | Les études menées à l’initiative d’un investigateur (EMII)/études parrainées par un investigateur (EPI) sont des études lancées, conçues et menées par des investigateurs et établissements externes.  C’est-à-dire l’investigateur ou les promoteurs de l’établissement sont chargés de mener ce type d’étude. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | Les EMII/EPI peuvent inclure les éléments suivants. Par exemple :   * Recherche supplémentaire sur les utilisations autorisées des produits mis sur le marché ; * Comparaisons à d’autres traitements ; et * Investigations des nouvelles utilisations potentielles de produits existants. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | Dans certains cas, Abbott peut choisir de financer et/ou de soutenir autrement des études menées à l’initiative d’un investigateur ou parrainées par un investigateur.  Par exemple, l’entreprise peut fournir le produit d’Abbott à utiliser dans un EMII. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Cependant, il est important de garder en tête que nous ne sommes pas le promoteur de l’étude et que nous ne sommes pas chargés de mener les EMII/EPI, notre implication est généralement limitée :   * Nous ne lançons pas d’études menées à l’initiative d’un investigateur. * Nous ne sommes pas chargés de la conception du protocole. * Nous ne menons ou ne supervisons pas d’étude de recherche. * Nous ne sommes pas chargés d’analyser les données de l’étude. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | La limitation de notre implication dans la réalisation des EMII/EPI est nécessaire afin qu’il n’y ait pas d’incompréhension concernant la personne responsable de l’étude et pour préserver l’intégrité et l’indépendance des résultats de l’étude.  Cependant, comme nous allons le voir ensuite, nous devons connaître différents éléments pour nous assurer de la conformité aux règles et aux réglementations régissant les EMII/EPI. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Nous menons des études de recherche pour nous aider à développer des produits qui sont non seulement sûrs et efficaces, mais également plus faciles à utiliser, plus rentables et plus fiables.  Essais parrainés par l’entreprise  Les essais parrainés par l’entreprise sont des études conçues et gérées par Abbott. Ces études comprennent :   * les essais cliniques expérimentaux, pré-AMM/pré-autorisation (également appelés « essais de phase I, II ou III » parfois), qui permettent d’apporter des preuves pour étayer les autorisations réglementaires nécessaires pour mettre nos produits sur le marché dans des juridictions du monde entier ; et * les essais observationnels post-autorisation ou post-AMM, ou essais de phase IV, qui visent à nous aider à mieux comprendre les effets à plus long terme ou les performances du produit.   Études menées à l’initiative d’un investigateur (EMII)/Études parrainées par un investigateur (EPI)  Les études menées à l’initiative d’un investigateur (EMII)/études parrainées par un investigateur (EPI) sont des études lancées, conçues et menées par des investigateurs et des établissements externes. Comme Abbott n’est pas le promoteur de l’étude, notre implication est généralement limitée :   * Nous ne lançons pas d’études menées à l’initiative d’un investigateur. * Nous ne sommes pas chargés de la conception du protocole. * Nous ne menons ou ne supervisons pas d’étude de recherche. * Nous ne sommes pas chargés d’analyser les données de l’étude. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Abbott s’engage à assurer l’objectivité de la recherche, à protéger les participants à l’étude de recherche et à garantir la divulgation rapide et transparente des résultats de l’étude.  Dans cette section, nous allons examiner ce qui est fait pour s’assurer que nos activités de recherche restent focalisées sur l’avancée légitime de la science et qu’elles sont exemptes d’influence commerciale inappropriée. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | Les agences gouvernementales et les autorités de réglementation du monde ont mis en place des lois, des réglementations et des normes régissant de nombreux aspects de la procédure de recherche, de la conception des essais cliniques jusqu’à la sélection des investigateurs, du financement de la recherche à la communication en temps opportun des résultats significatifs de l’étude.  Il est important de comprendre ces exigences pour s’assurer que l’étude de recherche menée par Abbott est en phase avec les lois, les réglementations et les normes en vigueur. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | Essentiellement, les lois et les réglementations qui régissent la recherche scientifique peuvent de diviser en deux grandes catégories :   * Lois et réglementations régissant les raisons pour lesquelles nous soutenons la recherche ; et * Lois et réglementations régissant la façon dont nous soutenons la recherche. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | La question de la raison pour laquelle nous menons ou soutenons une étude de recherche est d’intérêt particulier pour les régulateurs et les agences gouvernementales. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | Les agences gouvernementales souhaitent s’assurer que le financement de la recherche n’est jamais utilisé comme récompense pour l’achat, l’utilisation, l’incitation à utiliser ou la recommandation de nos produits ou comme moyen de promouvoir l’utilisation non autorisée ou hors AMM d’un produit. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Imaginons...  Vous travaillez dans la recherche et le développement. Vous mettez en place un essai post-AMM robuste dans le but de comparer la sécurité d’emploi à long terme d’endoprothèses Abbott diffusant un médicament à la sécurité d’emploi des endoprothèses d’un concurrent. Vous recrutez un groupe de chirurgiens vasculaires hautement qualifiés (dont certains utilisent actuellement des endoprothèses Abbott et d’autres la technologie d’un concurrent) uniquement en fonction de leurs qualifications et de leur expertise et vous les rémunérez à hauteur de la juste valeur du marché pour leurs services.  Réponse incorrecte.  Bonne réponse !  Réponse partiellement correcte. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Y a-t-il quelque chose dans cet arrangement qui, d’après vous, pourrait soulever un signal auprès des régulateurs gouvernementaux ?  [1] Oui.  [2] Non.  Envoyer |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * La conception de l’essai est robuste ; * Le critère d’évaluation (comparaison de la sécurité à long terme des endoprothèses Abbott à celle des endoprothèses d’un concurrent) est clair ; * La sélection des investigateurs repose sur leurs qualifications et leur expertise de manière appropriée ; * La rémunération se fait en fonction de leur valeur juste sur le marché. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Maintenant, imaginons...  Vous mettez en place exactement le même essai : même critère d’évaluation, même groupe de médecins, même rémunération. La seule différence est que cette fois, l’essai est mené par le groupe marketing Xience, qui voit là une formidable opportunité de mettre en avant leurs endoprothèses auprès d’un nouveau groupe de médecins.  Réponse incorrecte.  Bonne réponse !  Réponse partiellement correcte. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Pensez-vous que les régulateurs gouvernementaux considéreraient cet essai clinique comme approprié ?  [1] Oui.  [2] Non.  Envoyer |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | Même si en substance c’est exactement le même essai (même critère d’évaluation, même groupe de médecins, même rémunération), un aspect fondamental a changé.  Ce qui a changé c’est la raison pour laquelle l’étude de recherche est menée. Il est maintenant clair que l’intention réelle de l’étude n’était pas de tester la sécurité d’emploi à long terme de deux technologies côte à côte, mais plutôt de familiariser certains des chirurgiens vasculaires aux endoprothèses d’Abbott. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | Les études de ce type, où l’objectif prévu est de présenter un nouveau produit ou traitement à des médecins, d’accroitre les ventes du produit ou de récompenser les médecins de l’utilisation d’un produit, plutôt que de tester une hypothèse scientifique ou de recueillir des données correspondant à un besoin légitime, sont souvent appelées essais de « complaisance » ou « marketing ».  Les essais de complaisance pourraient être considérés comme illégaux, si le paiement est destiné à récompenser ou à inciter l’utilisation ou la recommandation d’un produit particulier par les investigateurs. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | En fait, tout essai utilisé dans le but frauduleux d’inciter ou de récompenser l’utilisation ou la recommandation des produits d’une entreprise, ou pour améliorer l’accès ou les relations avec les professionnels de santé ou les investigateurs, pourrait être considéré comme illégal en vertu des lois contre la corruption.  POUR EN SAVOIR PLUS, CLIQUEZ SUR LE BOUTON AUTRES LOIS. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | AUTRES LOIS  Voici d’autres lois qui ciblent la corruption et les pratiques frauduleuses dans le contexte de la recherche clinique :   * *The U.S. Anti-kickback Statute* * *The Foreign Corrupt Practices Act* * *The U.K. Bribery Act* * *The Prevention of Corruption Law* en Inde * *The Countermeasures Against Corruption Law* en Russie |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | La frontière est qu’il est illégal de payer ou de donner d’autres objets de valeur en contrepartie de la recherche dans le but d’inciter ou de récompenser de façon inappropriée l’utilisation ou la recommandation des produits de l’entreprise par les investigateurs et les professionnels de santé. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | Il est également illégal de mener des études de recherche scientifique comme moyen « dévoyé » pour promouvoir des utilisations non autorisées de produits d’Abbott.  Par exemple, le soutien d’une étude de recherche ayant peu ou pas de valeur scientifique dans le but de faire utiliser un produit sans autorisation serait considéré comme une promotion hors AMM du produit, ce qui est interdit selon les politiques d’Abbott et illégal dans de nombreuses juridictions. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | La question de la façon dont nous menons ou soutenons la recherche est également d’intérêt pour les autorités de réglementation. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | Dans la plupart des essais, les agences gouvernementales et les autorités de réglementation spécifient des exigences pour pratiquement tous les aspects de la procédure de recherche.  POUR EN SAVOIR PLUS, CLIQUEZ SUR LE BOUTON EXIGENCES DE LA RECHERCHE. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | EXIGENCES DE LA RECHERCHE  Les autorités spécifient les exigences concernant :   * la conception de l’essai clinique ; * la sélection et le financement des investigateurs et des centres de l’étude ; * la surveillance de l’essai ; * le signalement des événements indésirables graves et des problèmes liés à la sécurité d’emploi ; * l’autorisation et le consentement éclairé des patients ; * la vie privée des patients ; et * la déclaration des résultats de l’étude. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | De plus, les normes volontaires, comme les bonnes pratiques cliniques (BPC) et les bonnes pratiques scientifiques (BPS), instaurent d’autres instructions conçues.  Ces instructions aident à s’assurer de l’intégrité tant de la méthode scientifique que de la sécurité et du consentement des patients. Il existe même des instructions, comme celles de l’International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), qui établissent des critères concernant les personnes qui peuvent et doivent être nommées comme auteurs de publications de recherche scientifique. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | Examinons maintenant certaines exigences internes qui permettent de s’assurer que nous respectons ces lois, réglementations et normes. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | Tout d’abord, Abbott s’assure que toutes les études de recherche correspondent à un besoin légitime.  Cela signifie qu’avant le début de toute étude de recherche, Abbott examine la proposition de recherche pour confirmer qu’elle :   * respecte les pratiques cliniques ou scientifiques appropriées ; * pose une hypothèse claire ou définit un critère d’évaluation précis ; et * possède un objectif légitime de faire avancer la compréhension clinique ou scientifique. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | Une fois la recherche approuvée, Abbott sélectionne les investigateurs et les centres en s’appuyant sur des critères pertinents, comme :   * la formation et l’expérience ; * l’accès à des populations de patients ou d’utilisateurs pertinents ; * les équipements de recherche appropriés ; et * l’historique de réalisation d’études de recherche conformément à l’ensemble des exigences légales, réglementaires et autres en vigueur. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | Abbott ne fonde jamais ses décisions en matière de sélection sur des objectifs marketing, comme le souhait d’avoir accès ou de renforcer l’accès à des clients particuliers ou de récompenser les clients pour la valeur ou le volume de leur activité.  Abbott a également mis en place des exigences pour s’assurer que les investigateurs et les centres sélectionnés pour mener une recherche ne sont pas radiés, restreints ou disqualifiés d’une autre manière de mener une recherche par toute autorité de réglementation ou tout organisme gouvernemental. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | La rémunération versée aux investigateurs ou aux centres est toujours raisonnable et fondée sur la valeur juste du marché pour le pays dans lequel la recherche est menée.  La rémunération et d’autres termes reflétant les documents, la gestion et toute autre assistance sont documentés dans un contrat passé avec l’investigateur et le centre où la recherche est menée. Et, en aucun cas, la rémunération n’est liée au résultat de l’étude. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | Une fois que les résultats de l’étude sont disponibles, Abbott a rapidement besoin d’un rapport objectif, précis et exhaustif.  CLIQUEZ SUR CHACUN DES VOLETS POUR EN SAVOIR PLUS. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | Essais parrainés par l’entreprise  Dans le cas d’essais parrainés par l’entreprise dans lesquels Abbott a le contrôle et la pleine responsabilité de l’étude et doit enregistrer et publier les résultats, Abbott s’assure que ces études sont enregistrées et que les résultats significatifs de l’étude sont partagés sous la forme de posters scientifiques, de revues médicales et de registres d’essais cliniques accessibles publiquement, comme clinicaltrials.gov. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | Études menées à l’initiative d’un investigateur  Dans le cas d’études menées à l’initiative d’un investigateur, dans lesquelles des investigateurs et des établissements externes lancent, conçoivent et mènent l’étude de recherche, Abbott a moins de contrôle, mais met toujours en œuvre un effort raisonnable pour promouvoir la divulgation rapide et raisonnable des résultats de l’étude. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | Abbott a également mis en place des exigences supplémentaires pour s’assurer que la recherche scientifique est menée de façon sûre et appropriée.  Ces contrôles et ces équilibres permettent de s’assurer de la conformité de nos activités de recherche scientifique aux lois, règlements et normes mis en place pour protéger les intérêts des personnes qui utilisent et recommandent nos produits. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | Abbott s’engage à assurer l’objectivité de la recherche, à protéger les participants à l’étude de recherche et à garantir la divulgation rapide et transparente des résultats de l’étude.  Lois et réglementations régissant les raisons pour lesquelles nous soutenons la recherche  Il est illégal de payer ou de donner d’autres objets de valeur en contrepartie de la recherche dans le but d’inciter ou de récompenser de manière inappropriée l’utilisation ou la recommandation des produits de l’entreprise par les investigateurs et les professionnels de santé. Il est également illégal de mener des études de recherche scientifique comme moyen « dévoyé » pour promouvoir des utilisations non autorisées de produits d’Abbott.  Lois et réglementations régissant la façon dont nous menons la recherche  Dans la plupart des essais, les agences gouvernementales et les autorités de réglementation spécifient des exigences pour pratiquement tous les aspects de la procédure de recherche.  Exigences internes d’Abbott  Voici les exigences internes d’Abbott :   * La recherche doit correspondre à un besoin légitime. * Les investigateurs et les centres doivent être sélectionnés en fonction de critères pertinents. * La rémunération versée aux investigateurs ou aux centres doit être raisonnable et fondée sur la juste valeur du marché pour le pays dans lequel la recherche est menée. * Les résultats de l’étude doivent faire l’objet d’un rapport rapide, objectif, précis et exhaustif. * Les études de recherche scientifique doivent être menées de façon sûre et appropriée. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | Dans la recherche scientifique, les rôles et les responsabilités du personnel médical et de recherche diffèrent de ceux du personnel commercial, marketing et d’autres domaines non scientifiques.  Dans cette section, nous allons examiner quelques points simples que chacun de nous peut mettre en œuvre pour s’assurer que les activités de recherche d’Abbott restent focalisées sur l’avancée légitime de la science. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | Représentant commercial senior  Je travaille dans la vente. Quels sont les éléments clés à avoir en tête ? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | Pour les fonctions ventes, marketing et autres, qui ne sont pas chargées de mener ou de gérer des études de recherche, il y a trois points importants à retenir. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | Laissez les activités de recherche scientifique aux fonctions liées à la recherche.  Les fonctions ventes, marketing et autres fonctions similaires sans lien avec la recherche peuvent apporter leur contribution aux priorités stratégiques de la recherche scientifique, mais ne peuvent pas diriger, contrôler ou influencer indûment des décisions concernant les activités de recherche. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | Limitez votre contribution à la sélection des investigateurs ou des centres à ce qu’autorisent les politiques ou les procédures en place.  Ne faites jamais de lobbying auprès de collègues de la recherche pour le compte d’investigateurs ou de centres en particulier. Et ne demandez jamais à faire inclure un centre ou un investigateur dans une étude. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | Enfin, dirigez toujours les questions portant sur la recherche scientifique vers un représentant de la recherche ou une ressource de votre division approprié. Cela comprend :   * les demandes de soutien des EMII/EPI ; * les demandes des investigateurs ou des centres de participer à des études parrainées par Abbott ; * les questions sur la recherche impliquant des produits non autorisés ou des utilisations non autorisées de produits autorisés. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | Responsable R&D senior  Je travaille au service R&D. Quels sont les éléments importants à savoir pour respecter la conformité ? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | Si vous faites partie de l’équipe scientifique, médicale ou de recherche d’Abbott chargée de lancer, de concevoir et/ou de gérer les essais cliniques et les études de recherche parrainés par l’entreprise, voici le comportement à adopter. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | Assurez-vous toujours que l’essai ou l’étude correspond à un besoin scientifique légitime et possède un objectif clair de faire avancer la compréhension clinique ou scientifique.  Par exemple, si vous examinez une EMII, assurez-vous que :   * la recherche correspond à un besoin ; * l’étude possède une valeur scientifique claire ; et * l’étude peut être menée conformément aux exigences en vigueur. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | Abbott sélectionne des investigateurs et des centres en fonction de critères objectifs pertinents pour la recherche proprement dite. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | Assurez-vous que tous les paiements versés dans le cadre de la recherche reflètent la juste valeur du marché.  Assurez-vous que les paiements ne sont versés que pour la recherche effective réalisée et sont toujours fondés sur la juste valeur du marché pour les services exécutés. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | Assurez-vous toujours qu’un rapport objectif, précis et exhaustif des résultats significatifs de l’étude est préparé de manière appropriée et rapidement, comme exigé par les politiques et les procédures d’Abbott.  Indépendamment du résultat, ne supprimez ou n’interdisez jamais la publication des résultats de l’étude. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | Soyez totalement transparent en ce qui concerne l’implication dans la procédure de recherche et de publication.  Assurez-vous toujours que l’implication d’Abbott (dont votre propre implication personnelle) est divulguée conformément aux exigences en vigueur (par exemple, politique de publication d’Abbott). |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | Respectez toujours la nature indépendante de la recherche dans le cadre d’EMII en suivant les exigences en vigueur concernant l’implication d’Abbott. Cela signifie que :   * nous ne sommes pas chargés de la conception du protocole ; * nous n’aidons pas à mener ou à superviser la recherche ; et * nous n’assumons pas la responsabilité de l’analyse des données ou de l’élaboration du manuscrit. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | Si vous avez des doutes ou des questions concernant votre rôle et vos responsabilités vis-à-vis de la recherche scientifique, il est généralement préférable de vous adresser en priorité à votre supérieur. Votre supérieur vous connaît, il connaît votre environnement de travail, et il est au plus près des problèmes qui vous touchent.  Le Bureau d’éthique et de conformité (BEC) et les Affaires juridiques peuvent aussi vous aider à analyser la situation et à identifier les solutions possibles. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Si vous avez des préoccupations concernant les pratiques de recherche d’un collègue ou d’un partenaire tiers, adressez-vous au BEC ou au service Affaires juridiques ou faites part de vos préoccupations au service d’assistance du BEC, à l’adresse [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (Le service d’assistance du BEC est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 et vous permet de faire part de vos préoccupations en ligne ou en contactant un opérateur qui parle votre langue.) |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Dans la recherche scientifique, les rôles et les responsabilités du personnel médical et de recherche diffèrent de ceux du personnel commercial, marketing et d’autres domaines non scientifiques.  Fonctions ventes, marketing et autres fonctions similaires  Pour les fonctions ventes, marketing et autres, qui ne sont pas chargées de mener ou de gérer des études de recherche, il y a trois points importants à retenir :   * Laissez les activités de recherche scientifique aux fonctions liées à la recherche. * Limitez votre contribution à la sélection des investigateurs ou des centres à ce qu’autorisent les politiques ou les procédures en place. * Dirigez toujours les questions portant sur la recherche scientifique vers un représentant de la recherche ou une ressource de votre division approprié.   Fonctions de recherche et scientifiques  Si vous faites partie de l’équipe scientifique, médicale ou de recherche d’Abbott chargée de lancer, de concevoir et/ou de gérer les essais cliniques et les études de recherche parrainés par l’entreprise, voici le comportement à adopter :   * Assurez-vous toujours que l’essai ou l’étude correspond à un besoin scientifique légitime et possède un objectif clair de faire avancer la compréhension clinique ou scientifique. * Abbott sélectionne des investigateurs et des centres en fonction de critères objectifs pertinents pour la recherche proprement dite. * Assurez-vous que tous les paiements versés dans le cadre de la recherche reflètent la juste valeur du marché. * Assurez-vous toujours qu’un rapport objectif, précis et exhaustif des résultats significatifs de l’étude est préparé de manière appropriée et rapidement, comme exigé par les politiques et les procédures d’Abbott. * Soyez totalement transparent en ce qui concerne l’implication dans la procédure de recherche et de publication. * Respectez toujours la nature indépendante de la recherche dans le cadre d’EMII en suivant les exigences en vigueur concernant l’implication d’Abbott.   Où s’adresser pour trouver de l’aide  Si vous avez des doutes ou des questions concernant votre rôle et vos responsabilités vis-à-vis de la recherche scientifique, il est généralement préférable de vous adresser en priorité à votre supérieur. Si vous avez des préoccupations concernant les pratiques de recherche d’un collègue ou d’un partenaire tiers, adressez-vous au BEC ou au service Affaires juridiques ou faites part de vos préoccupations au service d’assistance du BEC, à l’adresse [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (Le service d’assistance du BEC est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 et vous permet de faire part de vos préoccupations en ligne ou en contactant un opérateur qui parle votre langue.) |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | Responsable  Si vous avez des questions sur la recherche scientifique ou des préoccupations sur les pratiques de recherche d’un collègue ou d’un tiers, il est préférable d’en parler en premier à votre superviseur.  Normes écrites   * Code de conduite professionnelle – Pour la série d’attentes fondamentales de notre entreprise vis-à-vis de chaque employé, consultez notre [Code de conduite professionnelle](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Portail des politiques mondiales – Pour connaître les politiques et les procédures en vigueur dans toute l’entreprise, consultez le [portail des politiques mondiales](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx).   Bureau d’éthique et de conformité (BEC)   * Site du BEC – Pour trouver des réponses à différentes questions sur la conformité, dont des questions sur le soutien d’Abbott à l’égard de la recherche scientifique, reportez-vous au [site du BEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx). Les politiques et les procédures du BEC mondiales et nationales de notre entreprise sont également accessibles à partir du site Web. * Personnes du BEC à contacter – N’hésitez pas à contacter le BEC à tout moment pour poser des questions sur l’éthique et la conformité ou discuter de préoccupations concernant des atteintes possibles à nos normes écrites, lois ou réglementations : * BEC de l’entreprise – Composez le 1-224-667-5210 ou envoyez un courriel à [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) pour toute question portant sur l’éthique et la conformité chez Abbott. * BEC de votre division ou pays – Le [représentant du BEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) de votre division ou pays peut vous fournir des conseils supplémentaires sur les politiques, procédures et directives en matière d’éthique et de conformité, qui sont propres à votre division ou à votre pays. * Service d’assistance du BEC – Consultez le site de notre service d’assistance multilingue du BEC, à l’adresse [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/), afin de nous faire part de vos préoccupations portant sur une atteinte potentielle aux valeurs et aux normes de notre entreprise. Le service d’assistance du BEC est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 et vous permet de faire part de vos préoccupations en ligne ou en contactant un opérateur qui parle votre langue. * iComply – Consultez [iComply](http://icomply.abbott.com/) pour accéder à des applications et à des ressources liées à la conformité, axées sur les interactions avec les professionnels de santé et les organisations sanitaires.   Division des Affaires juridiques  Si vous avez des questions sur les lois et les réglementations régissant la recherche scientifique, la [division des Affaires juridiques](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) peut vous aider.  Accréditation des fournisseurs  De nombreux hôpitaux demandent des documents spécifiques qui indiquent qu’un représentant de l’entreprise est qualifié pour avoir accès à l’organisation sanitaire. Si vous recevez ce type de demande, consultez le site [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) pour obtenir des informations supplémentaires et des instructions. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](file:///\\Users\stephenrusnak\Library\Containers\com.apple.mail\Data\Library\Mail%20Downloads\DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753\reference\Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](file:///\\Users\stephenrusnak\Library\Containers\com.apple.mail\Data\Library\Mail%20Downloads\DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753\reference\Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Fiches aide-mémoire  Cliquez [ici](file:///\\Users\stephenrusnak\Library\Containers\com.apple.mail\Data\Library\Mail%20Downloads\DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753\reference\Quick_Reference.pdf) pour voir un résumé de chaque section de ce cours.  Transcription de la formation  Cliquez [ici](file:///\\Users\stephenrusnak\Library\Containers\com.apple.mail\Data\Library\Mail%20Downloads\DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753\reference\Transcript.pdf) pour afficher la transcription complète de la formation. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | Le contrôle des connaissances comprend 10 questions. Vous devez obtenir une note d’au moins 80 % pour réussir ce cours.  Lorsque vous êtes prêt(e), cliquez sur le bouton Contrôle des connaissances pour commencer. |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | Vous devez vous adresser aux BEC ou à la division des Affaires juridiques si vous avez des préoccupations concernant : |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] les pratiques de recherche d’un collègue ;  [2] l’implication du personnel commercial et marketing dans les activités d’EPI ;  [3] les activités de recherche de partenaires tiers ;  [4] Toutes les réponses ci-dessus. |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | Si vous avez des préoccupations concernant les pratiques de recherche d’un collègue ou d’un partenaire tiers, adressez-vous au BEC ou au service Affaires juridiques ou faites part de vos préoccupations au service d’assistance du BEC, à l’adresse [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 4.3 « Où trouver une assistance »*. |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | Abbott sélectionne des investigateurs et des centres pour mener la recherche en fonction de critères comme : |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] Qualifications et expertise ;  [2] Capacité à accéder aux clients ou à améliorer l’accès aux clients ;  [3] Réponses 1 et 2. |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Les décisions en matière de sélection d’Abbott ne sont jamais fondées sur des objectifs commerciaux, comme le souhait d’avoir accès ou de renforcer l’accès à des clients particuliers ou de récompenser les clients pour la valeur ou le volume de leur activité. Abbott sélectionne des investigateurs et des centres en fonction de critères pertinents pour la recherche proprement dite.  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 3.2 « Lois, règlements et normes ».* |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | Abbott s’assure que toutes les propositions de recherche sont élaborées, examinées et/ou approuvées par du personnel scientifique ou médical approprié afin de confirmer que la recherche : |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] respecte les pratiques cliniques ou scientifiques appropriées ;  [2] pose une hypothèse claire ou définit un critère d’évaluation précis ;  [3] possède un objectif légitime de faire avancer la compréhension clinique ou scientifique ;  [4] Toutes les réponses ci-dessus. |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Le personnel scientifique ou médicale d’Abbott examine et confirme que toute la recherche correspond à un besoin ou un intérêt scientifique légitime et possède un objectif clair et légitime de faire avancer la compréhension clinique ou scientifique. Par exemple, la recherche est évaluée pour confirmer qu’elle respecte les pratiques cliniques ou scientifiques appropriées et qu’elle pose une hypothèse claire ou possède un critère d’évaluation précis.  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 3.3 « Exigences internes d’Abbott ».* |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | Les études dont l’objectif est de présenter un nouveau produit ou traitement à des médecins : |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] sont autorisées pour les nouvelles indications de produits déjà autorisés ;  [2] ne peuvent être menées que sur les marchés où il y a une forte concurrence entre les entreprises pour essayer de vendre des produits similaires ;  [3] pourraient être considérées comme illégales, si le paiement est destiné à récompenser ou à inciter l’utilisation ou la recommandation d’un produit particulier par les investigateurs. |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Les études dont l’objectif prévu est de présenter un nouveau produit ou traitement à des médecins, de doper les ventes du produit ou de récompenser des médecins pour l’utilisation d’un produit, plutôt que de tester une hypothèse scientifique ou de recueillir des données correspondant à un besoin légitime, sont souvent appelées essais de « complaisance » ou « marketing ». Ces essais pourraient être considérés comme illégaux, si le paiement est destiné à récompenser ou à inciter l’utilisation ou la recommandation d’un produit particulier par les investigateurs.  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la section 3.2 « Lois, réglementations et normes ». |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | Les fonctions ventes, marketing et les autres fonctions similaires ne peuvent répondre à une recherche scientifique que si elle n’est pas sollicitée. |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vrai.  [2] Faux. |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Les fonctions ventes, marketing et autres fonctions similaires doivent diriger toutes les questions portant sur la recherche scientifique vers un représentant de la recherche ou une ressource de leur division approprié.  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 4.2 « À faire – Fonctions non scientifiques ».* |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | Le personnel scientifique et médical impliqué dans l’assistance pour une étude menée à l’initiative d’un investigateur peut aider à la conception du protocole et à l’élaboration du manuscrit. |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vrai.  [2] Faux. |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | Les équipes scientifiques, médicales ou de recherche impliquées dans l’assistance pour des études menées à l’initiative d’un investigateur/études parrainées par un investigateur doivent toujours respecter la nature indépendante de la recherche en respectant les exigences en vigueur concernant l’implication d’Abbott.  Cela signifie que :   * nous ne sommes pas chargés de la conception du protocole ; * nous n’aidons pas à mener ou à superviser la recherche ; et * nous n’assumons pas la responsabilité de l’analyse des données ou de l’élaboration du manuscrit.   Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 4.3 « À faire – Fonctions de recherche et scientifiques ».* |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | Le personnel ventes et marketing peut : |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] apporter sa contribution à la sélection des investigateurs ou des centres, comme le permettent les politiques et les procédures en vigueur ;  [2] faire du lobbying auprès de collègues de la recherche pour le compte d’investigateurs ;  [3] demander à faire inclure un centre ou un investigateur dans une étude ;  [4] Toutes les réponses ci-dessus. |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Le personnel ventes et marketing peut apporter sa contribution à la sélection des investigateurs ou des centres, comme le permettent les politiques ou les procédures en vigueur. Cependant, ils ne peuvent jamais faire de lobbying auprès de leurs collègues de la recherche pour le compte d’investigateurs ou de centres en particulier ou demander à faire inclure un centre ou un investigateur dans une étude.  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 4.2 « À faire – Fonctions non scientifiques ».* |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Abbott n’est chargée que de la réalisation : |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] des essais parrainés par l’entreprise ;  [2] des essais menés à l’initiative d’un investigateur ;  [3] Réponses 1 et 2. |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Abbott n’est chargée que de la réalisation des essais parrainés par l’entreprise. Alors que dans certains cas, nous pouvons choisir de proposer un financement et/ou une autre forme de soutien pour des études menées à l’initiative d’un investigateur, nous ne sommes pas le promoteur de l’étude et ne sommes pas chargés de mener l’étude.  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 2.3 « Types de recherche que nous soutenons »*. |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | La rémunération versée aux investigateurs ou aux centres doit être fondée sur la juste valeur du marché pour le pays dans lequel : |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] le protocole est conçu ;  [2] la recherche est menée ;  [3] l’essai est géré. |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | La rémunération versée aux investigateurs ou aux centres doit être fondée sur la juste valeur du marché pour le pays dans lequel la recherche est menée.  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 3.3 « Exigences internes d’Abbott ».* |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | La rémunération versée à un investigateur peut être liée au résultat d’une étude menée à l’initiative d’un investigateur. |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Vrai.  [2] Faux. |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | En aucun cas, la rémunération ne peut être liée aux résultats d’une étude.  Pour plus d’informations sur la bonne réponse, reportez-vous à la *section 3.3 « Exigences internes d’Abbott ».* |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | Toutes les questions restent sans réponse |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | Aucun résultat n’est disponible, car vous n’avez pas terminé le Contrôle des connaissances.  Félicitations ! Vous avez réussi le contrôle des connaissances et avez terminé le cours.  Veuillez examiner vos résultats présentés ci-dessous en cliquant sur chaque question.  Une fois que vous aurez terminé, vous devrez cliquer sur l’icône QUITTER [X] dans la barre de titre du cours avant de fermer la fenêtre ou l’onglet de votre navigateur.  Désolé, vous n’avez pas réussi le contrôle des connaissances. Prenez quelques minutes pour examiner vos résultats présentés ci-dessous en cliquant sur chaque question.  Lorsque vous aurez terminé, cliquez sur le bouton Repasser le contrôle des connaissances. |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | Introduction |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | Bienvenue |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | Objectifs |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | Tutoriel |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | Faire progresser la science |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | Présentation |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | Pourquoi nous menons des études de recherche |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | Types d’études de recherche que nous soutenons |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | Faire avancer la science : Aide-mémoire |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | Intégrité scientifique |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | Présentation |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | Lois, réglementations et normes |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | Exigences internes d’Abbott |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | Intégrité scientifique : Aide-mémoire |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | Jouer votre rôle |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | Présentation |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | À faire – Fonctions non scientifiques |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | À faire – Fonctions de recherche et scientifiques |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | Où s’adresser pour trouver de l’aide |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | Jouer votre rôle : Aide-mémoire |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | Ressources |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | Où obtenir de l’aide |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | Documents de référence |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | Contrôle des connaissances |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | Introduction |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | Contrôle des connaissances |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | Question 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | Question 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | Question 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | Question 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | Question 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | Question 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | Question 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | Question 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | Question 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | Question 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | Commentaire |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | Le cours ne peut pas contacter le LMS. Cliquez sur OK pour continuer et revoir le cours. Note : une certification pour ce cours n’est peut-être pas disponible. Cliquez sur Annuler pour quitter. |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | Toutes les questions restent sans réponse |
| 143\_string\_3 | Questions | Questions |
| 144\_string\_4 | Question | Question |
| 145\_string\_5 | not answered | pas de réponse |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | Bonne réponse ! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | Réponse incorrecte. |
| 148\_string\_8 | Feedback: | Commentaire : |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | Présentation de la recherche scientifique |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | Contrôle des connaissances |
| 151\_string\_11 | Submit | Envoyer |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | Repasser le Contrôle des connaissances |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | Description du cours : La recherche scientifique nous aide à développer des produits qui sont non seulement sûrs et efficaces, mais également plus faciles à utiliser, plus rentables et plus fiables. L’objectif de cette formation est d’expliquer l’engagement d’Abbott pour la préservation de l’intégrité de la recherche scientifique et de fournir des conseils pratiques sur la façon de mener et de soutenir la recherche de façon appropriée et pour des raisons appropriées. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | Table des matières |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | Où obtenir de l’aide |
| 156\_string\_16 | Reference Material | Documents de référence |
| 157\_string\_17 | Audio | Audio |
| 158\_string\_18 | Exit | Quitter |
| 159\_string\_19 | Close | Fermer |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | De plus, veillez à ce que l’employé qui part n’ait plus accès au système approprié (par exemple, Workday pour les employés ou Fieldglass pour les employés externes) dès que vous êtes informé du départ de cet employé, au plus tard pour son dernier jour de travail. Cela permet de s’assurer de la bonne gestion des données d’Abbott, de l’accès physique aux bâtiments et du paiement final. Si vous avez des questions sur les procédures locales de restriction d’accès, contactez votre responsable, les ressources humaines ou le BEC. |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | Si un e-mail semble suspect, cliquez sur le bouton « Signaler une tentative d’hameçonnage » dans Outlook ou transférez l’e-mail en pièce jointe à [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](file://Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **Équipe mondiale de la protection de la vie privée** – Contactez l’équipe mondiale de la protection de la vie privée par e-mail à l’adresse [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). Vous trouverez des coordonnées supplémentaires et des informations importantes sur le portail mondial de la confidentialité [ici](file:///\\Users\stephenrusnak\Library\Containers\com.apple.mail\Data\Library\Mail%20Downloads\DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753\a%20href=%22https:\abbott.sharepoint.com\sites\abbottworld\EthicsCompliance\GBLPRIV\Pages\Main\default.aspx) sur Abbott World. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | Consultez le site Sécurité informatique au sein de l’entreprise [ici](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) sur Abbott World. |